

经典 连环 漫画



父与子

Father & Son



Adamson

亚当生



鲜活
英语
口语

漫画作者：[德] 埃·卜劳恩

英汉配文：杨家盛 英语顾问：Ralph Samuelson

漓江出版社



经典连环漫画



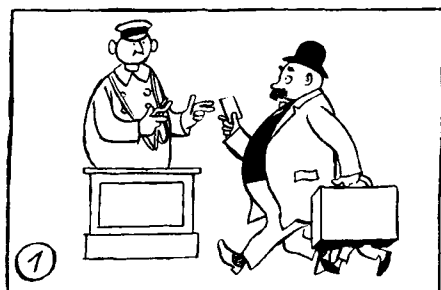
鲜活英语口语

上

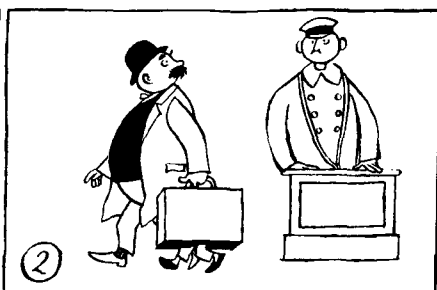
父与子

漫画作者：[德] 埃·卜劳恩

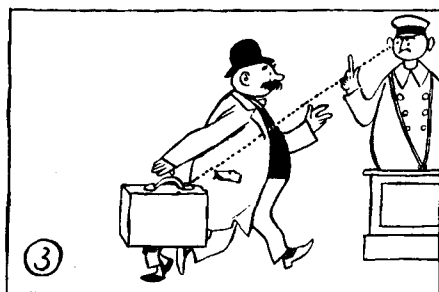
英汉配文：杨家盛 英语顾问：Ralph Samuelsom



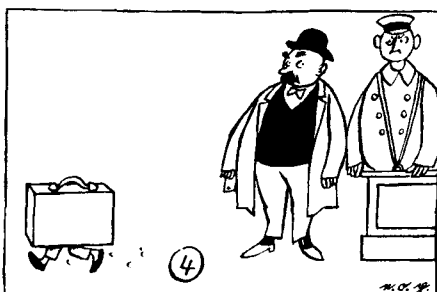
- ① Please show your ticket, sir.
先生，请出示您的车票。



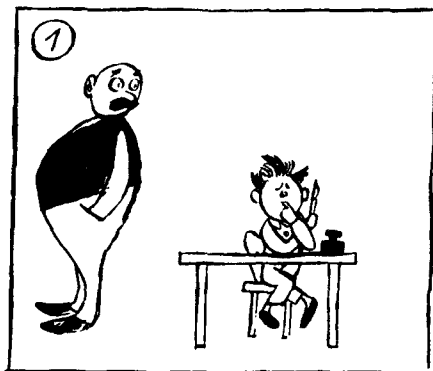
- ② Be quick, otherwise,
we'll be caught.
快走，儿子，被发
现了可不得了。



- ③ Please open your box for
inspection, sir.
先生，请把您的箱子打
开检查。



- ④ It's a computerised robot box.
我这是智能化的机器人箱子。

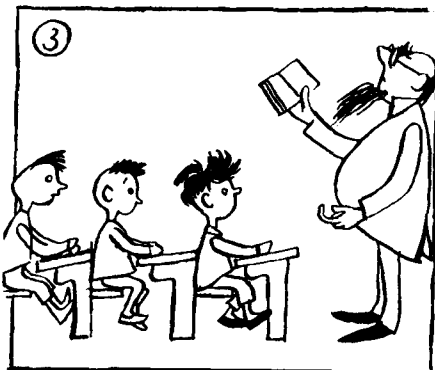
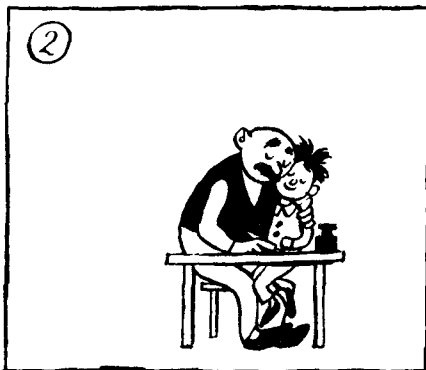


① Today's homework gives me a real headache.

今天的作业实在是太难了。

② No worry, I'll help you with it.

别急，我来帮你。



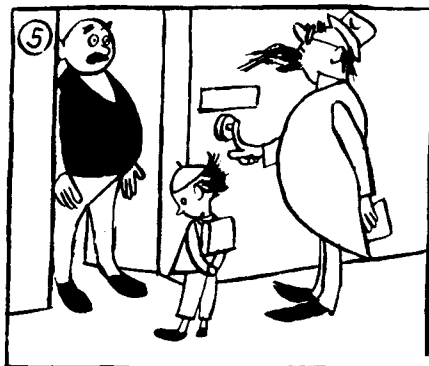
③ I have never seen anything worse than your homework.

你的作业做得太差了！



- ④ I must go and pay a visit to your parents.

我必须到你家去家访。



- ⑤ Sorry, sir, I did it for my son.

对不起，老师，是我帮儿子做的。

- ⑥ You deserve a good beating.

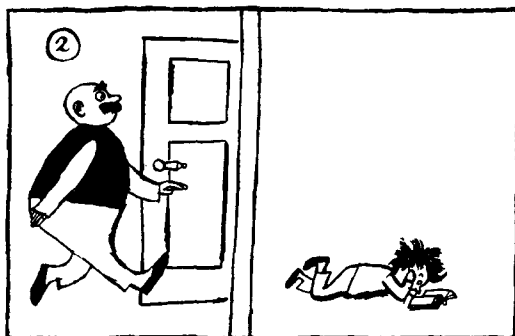
看来不打你这个父亲一顿是不行了。





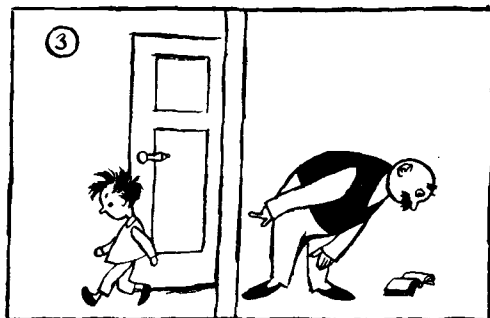
① Dinner is ready. Where is our son?

饭好了，怎么没见儿子？



② How diligent my boy is!

我儿子学习真用功啊！



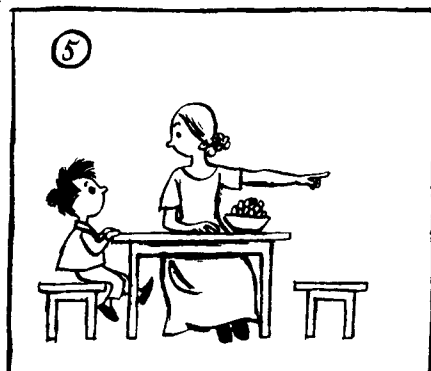
③ Oh, it's a picture book.

啊，是本连环画。



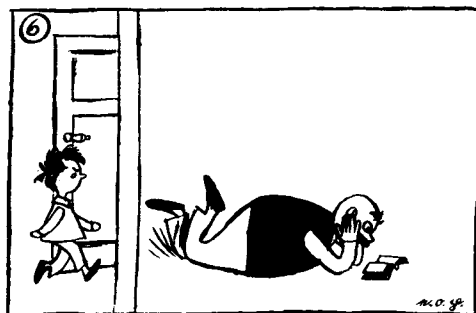
④ Where is your father now?

你父亲又去哪儿啦?



⑤ Go and get your father.

去把你爸爸叫来吃饭。

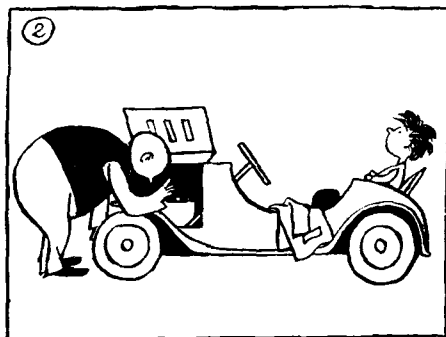
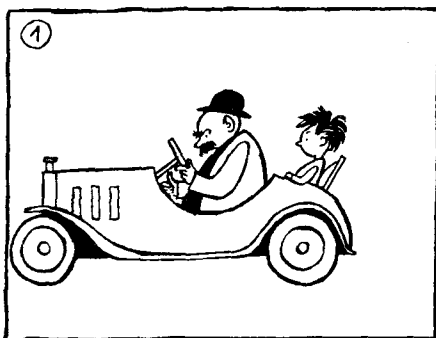


⑥ Ah Ah, like son, like father.

哈哈，真是有其子，必有其父。

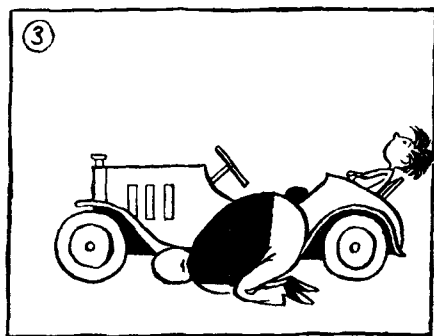


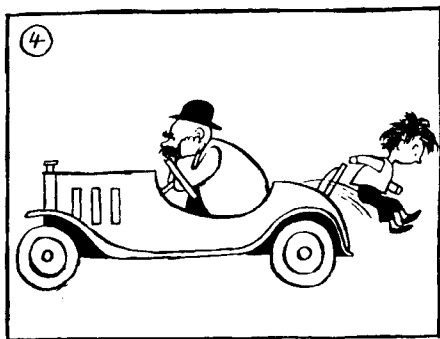
- ① Son, we've got trouble with the car.
儿子，车子又出毛病了。



- ② Can you really fix it?
你能修好吗？

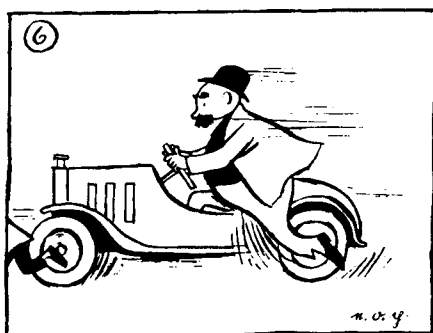
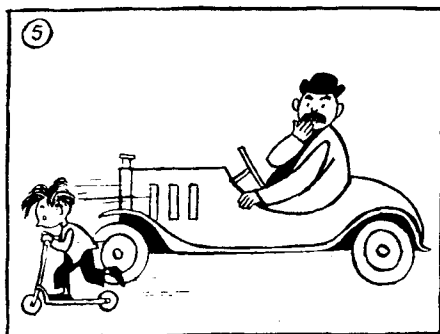
- ③ Be patient with your father, my boy.
对你父亲耐心点，孩子。



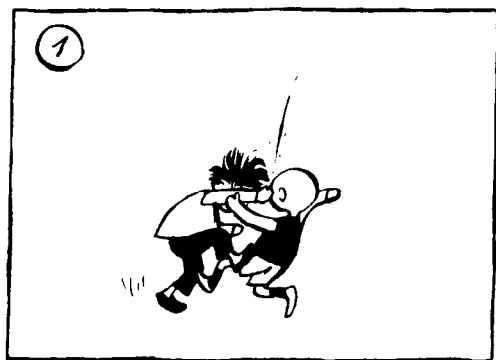


④ I can't wait anymore.
我实在等不下去了。

⑤ Daddy, two wheels are faster
than four wheels.
爸爸，我的两个轮子比你
的四个轮子快。



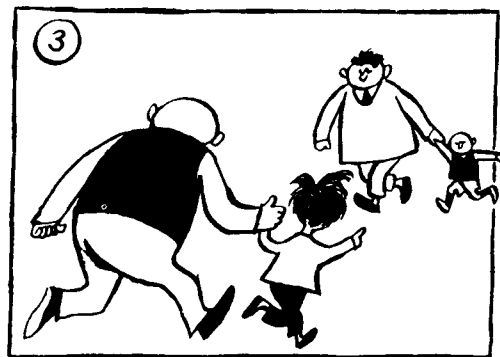
⑥ How is it with an additional foot?
再加一只脚怎么样？



- ① I'll teach you a good lesson.
我得好好教训你一顿。



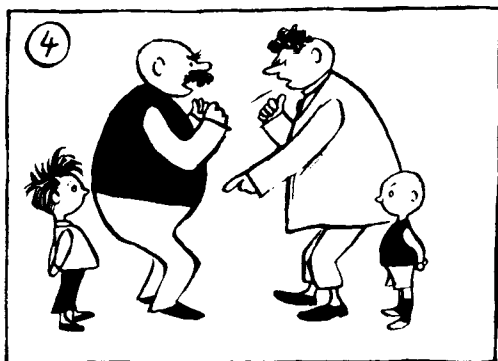
- ② Who bullied you again,
my dear?
我的宝贝，谁又欺负
你了？



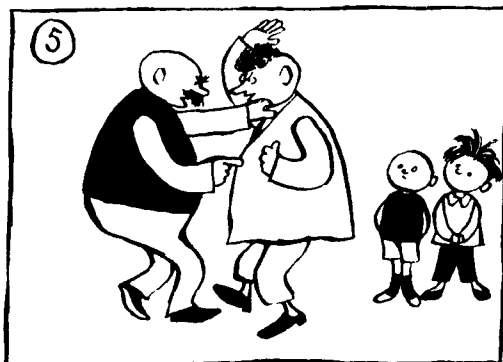
- ③ It's Tom who beat me again.
是汤姆又打我了。



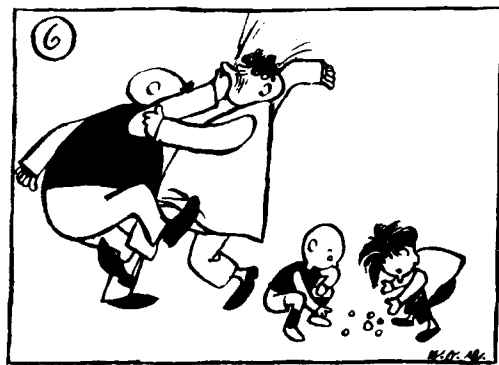
- ④ Why did your son bully my little son?
你儿子为什么以大欺小?



- ⑤ How dare you call white black?
你竟敢颠倒黑白?

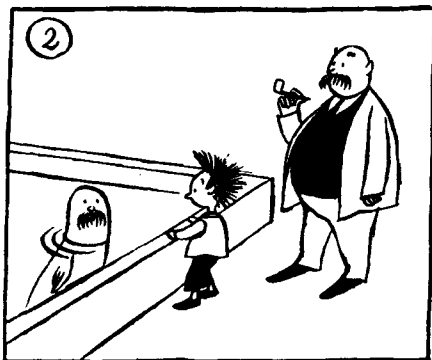


- ⑥ Hm, adults enjoy fighting more than us.
咳，大人们比我们更喜欢打架。

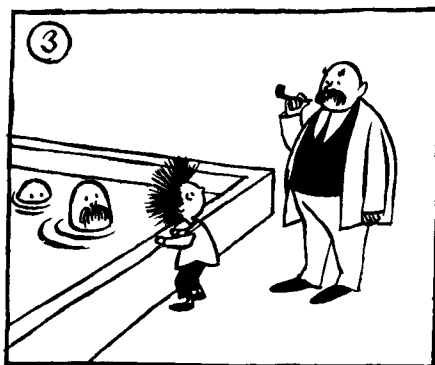




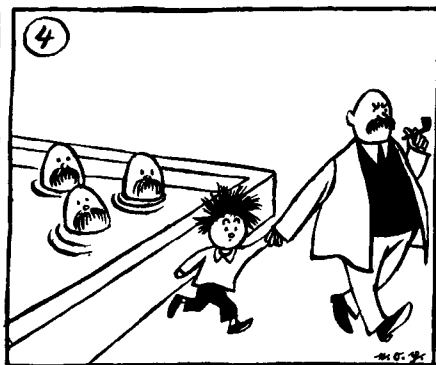
- ① Daddy, what is in the water?
爸爸，水里是什么东西？



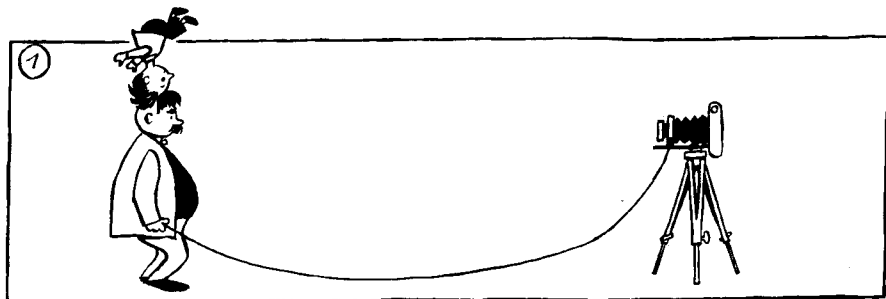
- ② They are seadogs.
是海豹。



- ③ Why do they look like you?
但他们怎么看起来像你呢？



- ④ I'll never take you here again.
我再也不带你到这儿来了。



① Come on, boy, it's more interesting to take a photo this way.

来，儿子，这样照相更有意思。



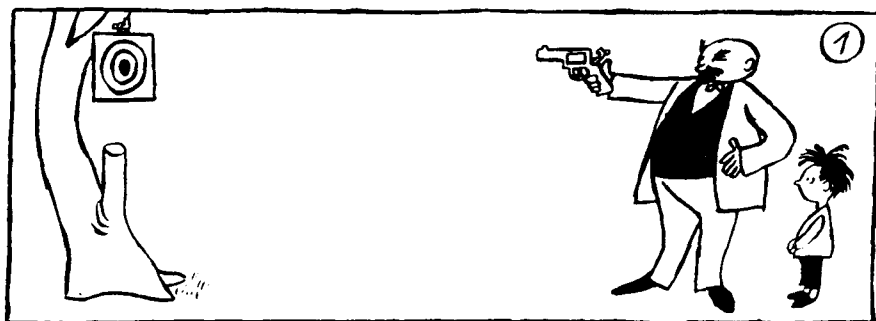
② Why do you cut the photo into two pieces?

那为什么要把照片剪成两半呢？



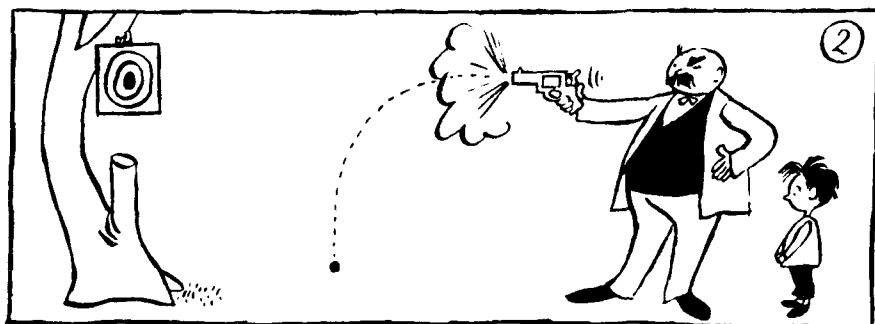
③ So that I don't look like a seadog.

这样我看起来就不像海豹啦。



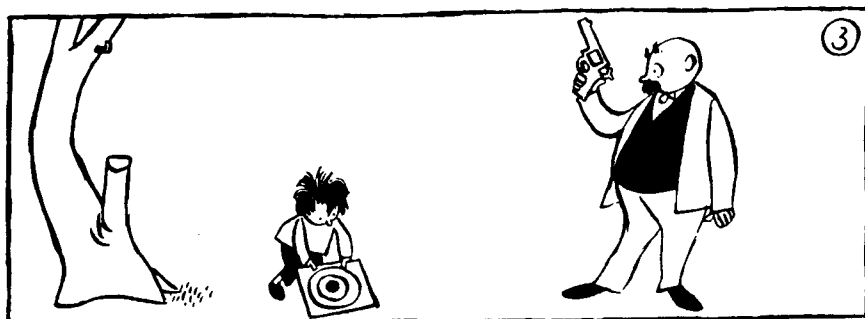
① Your father is a real marksman.

你爸是个真正的神枪手，你信不信？

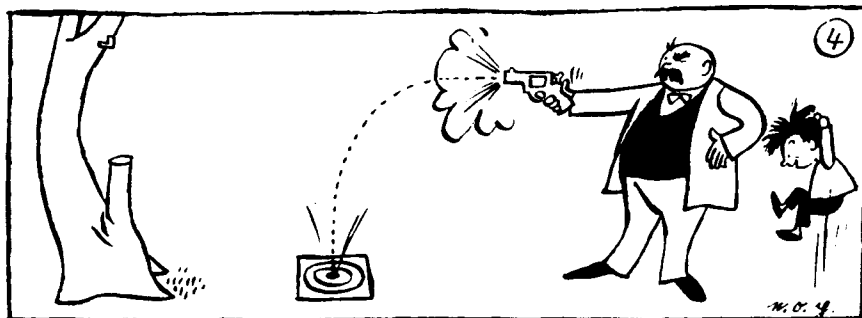


② It seems that the target is a little bit too far away.

咳，看来是这靶子太远了点儿。



③ How about here?
放在这儿怎么样？

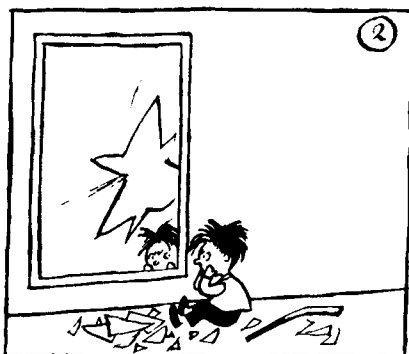
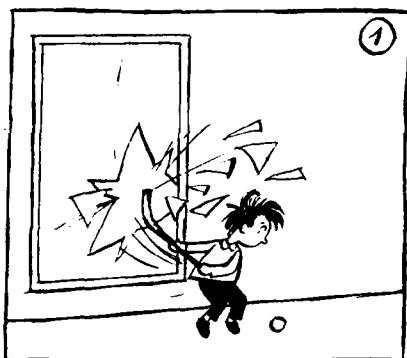


④ Oh, Daddy, you are really something.
爸，你真的太神了。



① Crash!

哗啦!

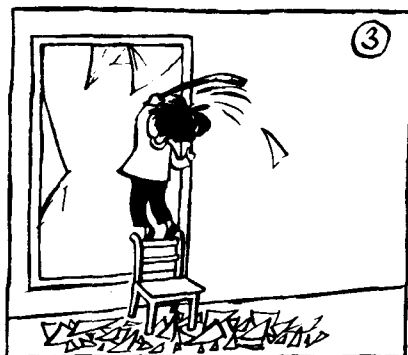


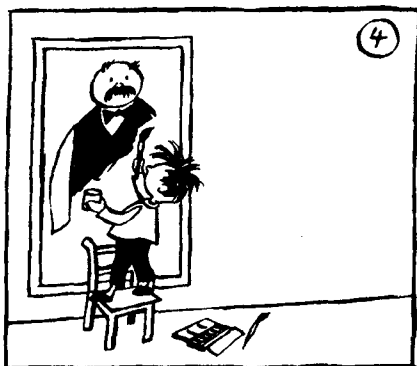
② What should I do about it?

这可怎么办才好啊?

③ I've got a good idea.

有办法啦!



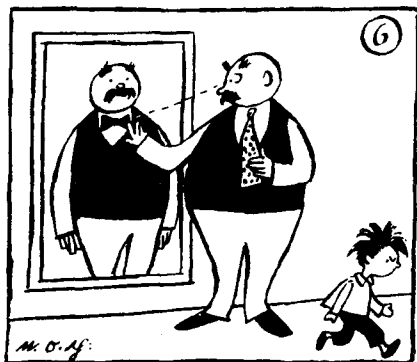
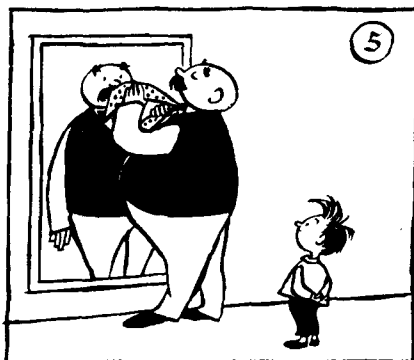


④ A master painter.

我可是个绘画高手。

⑤ Daddy is unaware.

爸爸一点也没发现。



⑥ Damn it. I painted a bowtie instead of a necktie.

糟了，我把领带换成领结了。